

СВЕДЕНИЯ О РЕЗУЛЬТАТАХ ПУБЛИЧНОЙ ЗАЩИТЫ ДИССЕРТАЦИИ

Диссертационный совет Д 212.267.05, созданный на базе федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Национальный исследовательский Томский государственный университет», извещает о результатах состоявшейся 11 апреля 2018 года публичной защиты диссертации Чжао Сюе «Рецепция современной русской литературы в китайском литературоведении» по специальности 10.01.01 – Русская литература на соискание учёной степени кандидата филологических наук.

Присутствовали 14 из 20 членов совета, в том числе 6 докторов наук по специальности 10.01.01 – Русская литература:

- | | |
|---|-----------|
| 1. Демешкина Т. А., доктор филологических наук, профессор,
председатель диссертационного совета, | 10.02.01. |
| 2. Киселев В. С., доктор филологических наук, доцент,
заместитель председателя диссертационного совета, | 10.01.01. |
| 3. Юрина Е. А., доктор филологических наук, профессор,
заместитель председателя диссертационного совета, | 10.02.01. |
| 4. Филь Ю. В., кандидат филологических наук, доцент,
учёный секретарь диссертационного совета, | 10.02.01. |
| 5. Головчинер В. Е., доктор филологических наук, профессор, | 10.01.01. |
| 6. Иванцова Е. В., доктор филологических наук, доцент, | 10.02.01. |
| 7. Калиткина Г. В., доктор филологических наук, доцент, | 10.02.01. |
| 8. Мишанкина Н. А., доктор филологических наук, доцент | 10.02.01. |
| 9. Новикова Е. Г., доктор филологических наук, профессор, | 10.01.01. |
| 10. Поплавская И. А., доктор филологических наук, доцент, | 10.01.01. |
| 11. Резанова З. И., доктор филологических наук, профессор, | 10.02.01. |
| 12. Суханов В. А., доктор филологических наук, доцент, | 10.01.01. |
| 13. Хатямова М. А., доктор филологических наук, профессор, | 10.01.01. |
| 14. Щитова О. Г., доктор филологических наук, доцент, | 10.02.01. |

Заседание провела председатель диссертационного совета, доктор филологических наук, профессор Демешкина Татьяна Алексеевна.

По результатам защиты диссертации тайным голосованием (результаты голосования: за присуждение учёной степени – 14, против – нет, недействительных бюллетеней – нет) диссертационный совет принял решение присудить Чжао Сюе учёную степень кандидата филологических наук.

**Заключение диссертационного совета Д 212.267.05,
созданного на базе федерального государственного автономного
образовательного учреждения высшего образования
«Национальный исследовательский Томский государственный университет»
Министерства образования и науки Российской Федерации,
по диссертации на соискание ученой степени кандидата наук
аттестационное дело № _____**

решение диссертационного совета от 11.04.2018 № 10

О присуждении **Чжао Сюе**, гражданину Китайской Народной Республики, ученой степени кандидата филологических наук.

Диссертация **«Рецепция современной русской литературы в китайском литературоведении»** по специальности **10.01.01** – Русская литература принята к защите 07.02.2018 (протокол заседания № 3) диссертационным советом **Д 212.267.05**, созданным на базе федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Национальный исследовательский Томский государственный университет» Министерства образования и науки Российской Федерации (634050, г. Томск, пр. Ленина, 36, приказ о создании диссертационного совета № 105/нк от 11.04.2012).

Соискатель **Чжао Сюе**, 1989 года рождения.

В 2017 году соискатель очно окончила федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Сибирский федеральный университет» с выдачей диплома об окончании аспирантуры.

Работает в должности старшего преподавателя кафедры восточных языков в федеральном государственном автономном образовательном учреждении высшего образования «Сибирский федеральный университет» Министерства образования и науки Российской Федерации.

Диссертация выполнена на кафедре русского языка, литературы и речевой коммуникации федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Сибирский федеральный университет» Министерства образования и науки Российской Федерации.

Научный руководитель – доктор филологических наук, **Говорухина Юлия Анатольевна**, федеральное государственное казенное военное образовательное учреждение высшего образования Военный учебно-научный центр Военно-Морского Флота «Военно-морская академия имени Адмирала Флота Советского Союза Н. Г. Кузнецова», кафедра русского языка филиала ВУНЦ ВМФ «Военно-морская академия» (г. Калининград), профессор (на момент назначения научным руководителем – федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Сибирский федеральный университет», кафедра русского языка, литературы и речевой коммуникации, профессор).

Официальные оппоненты:

Крылов Вячеслав Николаевич, доктор филологических наук, профессор, федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Казанский (Приволжский) федеральный университет», кафедра русской и зарубежной литературы, профессор

Петухов Сергей Владимирович, кандидат филологических наук, доцент, государственное автономное образовательное учреждение дополнительного профессионального образования «Ленинградский областной институт развития образования», кафедра филологического образования, доцент

дали положительные отзывы на диссертацию.

Ведущая организация – федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «**Бурятский государственный университет**», г. Улан-Удэ, в своем положительном отзыве, подписанном **Хайдаповой Мариной Бато-Очировной** (кандидат филологических наук, доцент, кафедра филологии стран Дальнего Востока, заведующий кафедрой), указала, что исследование Чжао Сюе актуально с точки зрения межкультурного диалога как проблемы не только филологической, но и культурологической. Имеющиеся традиции русско-китайских исторических и культурных связей, общие геополитические интересы РФ и КНР свидетельствуют об установке обеих стран на диалог. Рецепция инокультурного текста, обеспечивающая коммуникативные связи между культурами, представляет собой интеллектуальный ресурс, делающий

такой диалог возможным. Кроме того, новые рецептивные установки китайского литературоведения предполагают и новые особенности прочтения и анализа литературных текстов современной России, что еще раз подчеркивает актуальность и своевременность настоящего исследования. Научную новизну исследования определяет и изучаемый материал – литературоведческие исследования китайских ученых-русистов, относящиеся к 2000-м годам и неизвестные в России, и сам объект исследования – рецепция современной русской литературы в китайском литературоведении в контексте рецептивных установок. Диссертантом не только констатируются особенности восприятия китайским читателем русских литературных текстов, но выделяются и описываются факторы рецептивной ситуации, что позволяет объяснить возникающие в процессе интерпретации новые смыслы. Несомненна теоретическая значимость работы, углубляющей понимание рецептивной ситуации. Предложенная комплексная модель восприятия и анализа иноязычного текста может быть использована в компаративистских исследованиях. Практическая значимость предпринятого исследования определяется введением в научный оборот значительного числа трудов китайских исследователей, занимающихся проблематикой современной русской и китайской литературы. Результаты исследования могут быть использованы литературоведами, культурологами, в курсах по истории и теории литературы и критики.

Соискатель имеет 9 опубликованных работ, в том числе по теме диссертации опубликовано 9 работ, из них в рецензируемых научных изданиях опубликовано 3 работы, в научном журнале опубликована 1 работа, в сборнике научных трудов опубликована 1 работа, в сборниках материалов международных научных и научно-практических конференций опубликовано 4 работы. Общий объем публикаций – 4,31 п.л., работы написаны без соавторов.

В диссертации отсутствуют недостоверные сведения об опубликованных соискателем учёной степени работах, в которых изложены основные научные результаты диссертации.

Наиболее значительные работы по теме диссертации, опубликованные в журналах, включенных в Перечень рецензируемых научных изданий, в которых должны быть опубликованы основные научные результаты диссертаций на соискание ученой степени кандидата наук, на соискание ученой степени доктора наук:

1. **Zhao Xue** Methodological Aspects of Study of the Modern Russian Literature Reception in China / Xue Zhao // Журнал Сибирского федерального университета. Гуманитарные науки. Journal of Siberian Federal University. Humanities & social sciences. – 2015. – Т. 7, № 8. – Р. 1494–1500. – 0,56 п.л.

2. **Zhao Xue** The Study of Modern Russian Literature in China : Correction of Mistakes / Xue Zhao // Журнал Сибирского федерального университета. Гуманитарные науки. Journal of Siberian Federal University. Humanities & social sciences. – 2017. – Т. 10, № 1. – Р. 134–146. – 1,1 п.л.

3. **Чжао Сюе** Китайский взгляд на современную русскую литературу в контексте проблемы традиции и современности / Сюе Чжао // Вестник Балтийского федерального университета им. И. Канта. – 2017. – № 1. – С. 54–61. – 0,38 п.л.

На автореферат поступило 6 положительных отзывов. Отзывы представили:

1. **П. Н. Толстогузов**, д-р филол. наук, проф., профессор кафедры филологии и журналистики Приамурского государственного университета имени Шолом-Алейхема, г. Биробиджан, *с вопросом*: означает ли, что понимание русского постмодернизма невозможно без предварительного литературоведческого освоения русского модернизма (т.е. литературы Серебряного века)?
2. **И. А. Авдеенко**, канд. филол. наук, доц., доцент кафедры русского языка и литературы Амурского гуманитарно-педагогического государственного университета, г. Комсомольск-на-Амуре, *с вопросом*: какие произведения деревенской, постмодернистской и женской прозы наиболее активно обсуждаются в китайском литературоведении?
3. **М. М. Вознесенская**, канд. филол. наук, старший научный сотрудник Отдела экспериментальной лексикографии Института русского языка им. В. В. Виноградова РАН, г. Москва, *без замечаний*.
4. **Е. А. Полева**, канд. филол. наук, доц., заведующий кафедрой русской литературы Томского государственного педагогического университета, *без замечаний*.

5. **С. В. Свиридов**, канд. филол. наук, доцент Института гуманитарных наук Балтийского федерального университета имени Иммануила Канта, г. Калининград, *с вопросами*: В работе не проводится различие между литературоведением и литературной критикой, значит ли это, что рецептивные ситуации науки и критики идентичны? В каком смысле можно уравнивать специалиста и широкую читающую публику? Характерна ли для китайского литературоведческого сообщества методологическая однородность и затрагивает ли научная полемика рецепцию современной русской литературы? 6. **Н. Е. Цветкова**, канд. филол. наук, доц., профессор кафедры «Государственное и муниципальное управление» Калининградского института управления, *с вопросом*: не ведут ли специфические рецептивные установки китайского читателя к возникновению «интерпретационного произвола»?

В отзывах указывается, что актуальность диссертации Чжао Сюе определяется научным интересом современного литературоведения к вопросам рецепции текста, обращением к важному вектору межкультурной коммуникации, который позволяет понять инокультурную рефлексия русских художественных текстов. Анализируется взгляд извне, не обусловленный внутренними факторами развития литературного процесса и литературоведения в России. Обращение к данной теме актуально и в связи с внешнеполитическими тенденциями, исследование позволяет определить особенности (взаимо)понимания в процессе диалога между Россией и Китаем. Новизна работы заключается в том, что в исследовании впервые реконструируются рецептивные установки, которые определяют интерпретацию и оценку произведений современной русской литературы в Китае; в своей исследовательской логике помимо вопросов «Что?/Как?» (что вычитывают и как интерпретируют?) соискатель актуализирует вопрос «Почему именно так?». Теоретическая значимость работы состоит в том, что Чжао Сюе не только выделила самые общие рецептивные установки китайского читателя, но и реконструировала специфические установки, определяющие восприятие русской женской, традиционалистской, постмодернистской литературы. Автором исследованы существенные условия прочтения русской литературы: «китаизация» литературной проблематики, влияние марксистской методологии, стремление к деполитизации

и обновлению интерпретаций и др. Проведенный анализ охватывает широкий круг литературоведческих работ, опубликованных китайскими филологами-русоведами. Практическая значимость работы состоит во введении в научный оборот исследований китайских русистов, которые посвящены современной русской литературе. Результаты диссертации также могут быть использованы в курсах теории коммуникации, межкультурной коммуникации, в курсах, посвященных рецепции текста.

Выбор официальных оппонентов и ведущей организации обосновывается тем, что **В. Н. Крылов** является специалистом в области теории и истории литературной критики, литературоведческой рецепции художественного текста, рецептивной эстетики; **С. В. Петухов** является специалистом в области изучения рецепции русской литературы в Китае, в том числе восприятия и интерпретации современной русской литературы китайскими читателями; филологическая школа **Бурятского государственного университета** – признанный центр изучения китайской литературы и культуры, рецепции русской литературы в Китае, русско-китайских литературных связей и межкультурных тенденций.

Диссертационный совет отмечает, что на основании выполненных соискателем исследований:

впервые представлен систематизированный обзор новых и недостаточно изученных работ о современной русской литературе, опубликованных в Китае в 2000-е годы;

осуществлен анализ современной китайской рецептивной ситуации, определяющей рецептивные установки китайских русистов;

выявлены рецептивные установки и актуальные контексты, которые объясняют особенность прочтения китайскими русистами текстов современной русской литературы;

проанализированы интерпретации произведений современной русской литературы в контексте актуальной для Китая проблемы традиции и современности;

исследованы рецепции современной русской женской прозы в контексте специфического «мягкого» китайского феминизма.

Теоретическая значимость исследования обоснована тем, что:

уточнены представления о методологических возможностях комплексного изучения рецепции инокультурного текста, о структуре рецептивной ситуации;

разработана модель анализа рецептивной ситуации и *осуществлена* ее конкретизация в ходе анализа литературоведческого материала инокультурного происхождения;

углублено представление о восприятии современной русской литературы в Китае, об актуальных социокультурных контекстах, которые определяют сегодня диалог России и Китая.

Значение полученных соискателем результатов исследования для практики подтверждается тем, что:

введен в научный оборот большой корпус литературоведческих исследований о современной русской литературе, осуществленных китайскими русистами;

выполнен актуальный для рецептивного подхода в литературоведении анализ с реконструкцией рецептивных установок китайского читателя;

изучены особенности восприятия китайскими читателями современной русской традиционалистской, постмодернистской, «женской» литературы.

Рекомендации об использовании результатов диссертационного исследования. Результаты исследования могут быть применены в дальнейшем изучении рецепции русской литературы в Китае, в исследованиях, посвященных межкультурным связям; в педагогической практике при разработке курсов, посвященных истории и теории литературы, рецепции инокультурных текстов, межкультурной коммуникации.

Оценка достоверности результатов исследования выявила:

Достоверность результатов исследования обеспечивается репрезентативностью проанализированного материала (более 200 разножанровых научных исследований китайских русистов, посвященных современной русской литературе); представительностью методологической базы, включающей классические и современные труды по теории и истории литературы, сравнительному литературоведению, рецептивной эстетике, теории коммуникации; эффективностью использованных методов (культурно-исторического, описательного, аналитического, сопоставительного анализа).

Полученные результаты обладают **научной новизной**, которая заключается в предпринятой впервые реконструкции рецептивных установок, которые определяют и объясняют интерпретацию и оценку произведений современной русской литературы в Китае.

Личный вклад соискателя состоит в: участии в постановке цели и задач исследования, самостоятельном отборе материала, разработке основных положений работы, анализе литературоведческого материала в рецептивном аспекте, формулировке выводов, апробации результатов работы на конференциях, подготовке публикаций по итогам выполненного исследования.

Диссертация отвечает критериям, установленным Положением о присуждении ученых степеней для диссертаций на соискание ученой степени кандидата наук, и, в соответствии с пунктом 9 Положения, является научно-квалификационной работой, в которой содержится решение научной задачи исследования рецепции современной русской литературы в Китае, имеющей значение для развития современного литературоведения, в частности, литературоведческих исследований, посвященных междисциплинарным контактам, диалогу культур, вопросам рецепции текста, а также связанных с изучением современной русской литературы.

На заседании от 11.04.2018 диссертационный совет принял решение присудить **Чжао Сюе** ученую степень кандидата филологических наук.

При проведении тайного голосования диссертационный совет в количестве 14 человек, из них 6 докторов наук по специальности 10.01.01 – Русская литература, участвовавших в заседании, из 20 человек, входящих в состав совета, проголосовал: за – 14, против – нет, недействительных бюллетеней – нет.

Председатель

диссертационного совета



Демешкина Татьяна Алексеевна

Ученый секретарь

диссертационного совета



Филь Юлия Вадимовна



11.04.2018